

Več jezikov kot znaš, več veljaš.
Sa më shumë gjuhë që din aqë më shumë vlen...



Orari më i detajumë është paraqitur në flutushkën e shkollës.

Për regjistrimin e fëmijunt është me rëndësi:

Të na i parqitni neve:

- dëftesen e notave të shokollës të cilën e ka vijuar deri më tani

-përkethimin e dëftesës në gjuhën sllovene te vërtetuar zyrtarishtë

-gjithëashtu të na tregoni neve kur dhe ku ka filluar fëmiju shkollimin (datën muajin dhe vitin).

-të cilin vitë shkollorë e ka përfunduar me suksesës.

Te gjitha informatat e duhura ua ndërmjeteson këshilltarja e shokollës
tel.: 05 6530 069

Več jezikov kot znaš, več veljaš.
Sa më shumë gjuhë që din aqë më shumë vlen...



Pomembno ob vpisu otroka

Izročili nam boste:

- otrokovo spričevalo iz šole, ki jo je do sedaj obiskoval/a,

- uradno overovljen slovenski prevod spričevala,

- povedali nam boste tudi, kje in kdaj je otrok šolanje začel/a (dan, mesec, leto),

- kateri razred je uspešno zaključil/a.

Vse dodatne in potrebne informacije vam bo posredovala

svetovalna delavka
tel. št. 05 6530 069

Več jezikov kot znaš, več veljaš.
Sa më shumë gjuhë që din aqë më shumë vlen...

- Sedanji obmejni kraj vašega bivanja daje otroku možnost učenja dveh jezikov (slovenskega in italijanskega).
- Starši ste in ostajate otroku tudi prvi in pomemben govorni vzor, zato materni jezik skrbno ohranjajte in se doma pogovarjajte le v tem jeziku.
- Trdna osnova maternega jezika bo otroku omogočala hitrejše napredovanje tudi v jeziku okolja in v drugih jezikih.
- Spodbujajte otroka, da bo skupaj z vami ohranjal svoje jezikovne, kulturne korenine in spoštoval tudi druge.

Znanje materinščine je tudi osnovna človekova pravica.



Zgibanka je nastala v sodelovanju z Zavodom Republike Slovenije za šolstvo

Idejna in vsebinska zasnova
Dragica Motik, Tanja Pavlič in Irma Veljič

Prevod
Hajrije Ajazaj

Oblikovanje
Ksenija Pfeifer

Več jezikov kot znaš, več veljaš.
Sa më shumë gjuhë që din aqë më shumë vlen...



- Vendbanimi i juaj i tashëm pranë kufiriti ofron fëmijut mësimin e dy gjuhëve (sllovene dhe asajë italiane).
- Prindërit jeni dhe mbeteni burimi i parë dhe kryesorë i të folurit për fëmijun, për ate me kujdesë te madhë ruajeni gjuhën amëtare dhe në shtëpi flisne gjuhën e juaj.
- Baza e fortë e të folurit të gjuhës amëtare fëmijës do ti mundësoj një përparim të shpejtë në mësimin e gjuhëve të mjedisit ku ai jeton po edhe në mësimin e gjuhëve të tjera.
- Nxitëne fëmijen tuaj që së bashku me ju të ruaj gjuhën e vet amëtare kulturën dhe rërnjet (prejardhjen) e vetë dhe po kështu të i rrespektoj edhe të tjerët.

Njoheja e gjuhës amëtare është e drejtë themelore e njeriut.

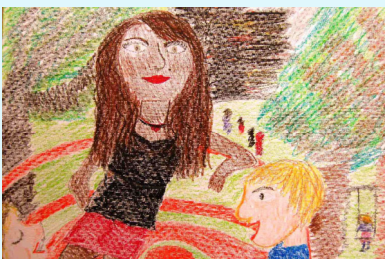
Veç jezikov kot znaš, veç veljaš.
Sa më shumë gjuhë që din aqë
më shumë vlen...

Spoštovani starši,

tu smo, da skupaj z vami
vašemu otroku omogočimo
prijetno in uspešno vključevanje
v šolsko skupino in
v slovensko okolje.

Te nderuar prindër,

këtu jemi që së bashku me ju, f ë miut
të juaj t'ia mundësojme nje kyqje sa më
të mirë dhë të suksesshme ne shkollën
dhe mjedisin silloven.



Uçitelji, katerim ste zaupali
svojega otroka na matični šoli Prade ali
na podružnični šoli v Svetem Antonu,
vas pričakujme na
individualnih pogovorih, govorilnih
urah, roditeljskih sestankih.

Mësuesit t cilit ia keni besuar fëmijen
tuaëj në shkollën qëndrore Prade ose
në paralelen e ndarë në Sveti Anton,
ju mirëpresim juve në
bisedime individuale, bisedime me
kujdestarën e klasës, dhe mbledhjet e
prindërve.

Podroben raspored je naveden v šolski
publikaciji.

Orari më i detajumë është paraqitur në
flutushkën e shkollës.

Veç jezikov kot znaš, veç veljaš.
Sa më shumë gjuhë që din aqë
më shumë vlen...

Začetek pouka - Fillimi i mësimi:
Prade: 8.20, Sveti Anton: 8.00

Dopolnilni ali dodatni pouk - Mësimi plotësues ose mësimi shtesë:
Prade: med 7.00 in (dhe) 7.30, Sv. Anton: po pouku (pas oraritë të mësimi të)

Interesne dejavnosti v obeh šolah po pouku
Aktivitetet jashtë mësimore në të dy shkollat pas orarit te mësimi të

Možnost prehrane:
Mundesija e të ushqyerit:

Sveti Anton:
Malica (mëngjesi): 9.35 – 9.55.
Kosilo (dreka): 12.20 -13.10.

Prade:
Malica(mëngjesi): 9.55 – 10.15.
Kosilo (dreka): 11.55 – 12.40.

Prevoz učencev:
Transporti (mënyra e të udhëtuaritë):

Šolski avtobus odpelje izpred šole.
Autobusi i nëxënësve me nisje para shkollës.



Podroben raspored je naveden v šolski publikaciji.
Orari më i detajumë është paraqitur në flutushkën e shkollës.

Veç jezikov kot znaš, veç veljaš.
Sa më shumë gjuhë që din aqë
më shumë vlen...



OŠ Elvire Vatovec
Prade

V osnovni šoli Elvire Vatovec Prade to
vemo in
vašemu otroku tako učenje tudi
omogočamo.

Ne shokollen fillore Prade dime,
dhe këtë dije ia mundesojmë
(përcjellim)edhe fëmijës së juaj.



Prizadevamo si in želimo, da bi
se pri nas vsi
poçutili sprejete in enako vredne.

Përpiqemi dhe dëshirojmë që te ne të
githë të jeni të mirëseardhur dhe të
ndiheni njësorjë të pranuar dhe të
vlerësuar.